

Literaturoznaniето kato vǎzmožnost za izbor (Les Études littéraires comme possibilité de choix), sous la direction de Janakieva M. *et alii*

Aleksandra Chaushova



Édition électronique

URL : <http://journals.openedition.org/slavica/1369>

DOI : 10.4000/slavica.1369

ISSN : 2034-6395

Éditeur

Université libre de Bruxelles - ULB

Référence électronique

Aleksandra Chaushova, « *Literaturoznaniето kato vǎzmožnost za izbor* (Les Études littéraires comme possibilité de choix), sous la direction de Janakieva M. *et alii* », *Slavica bruxellensia* [En ligne], 9 | 2013, mis en ligne le 15 avril 2013, consulté le 22 septembre 2020. URL : <http://journals.openedition.org/slavica/1369> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/slavica.1369>

Ce document a été généré automatiquement le 22 septembre 2020.



Les contenus de *Slavica bruxellensia* sont mis à disposition selon les termes de la Licence Creative Commons Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Pas de Modification 3.0 France.

Literaturoznaniето kato vāzmožnost za izbor (Les Études littéraires comme possibilité de choix), sous la direction de Janakieva M. et alii

Aleksandra Chaushova

RÉFÉRENCE

Janakieva M., Damjanova R., Najdenova J., Trajkova E. & Miltenova A., *Les études littéraires comme une possibilité de choix*, Institut de littérature de l'Académie bulgare des sciences et Kontext, Sofia, 2012, 800 p.

- 1 « La célébration des jubilés des personnalités est une vieille tradition. On peut appliquer les traditions par la force de l'inertie, de la prise en considération des rites établis, mais on peut les suivre aussi par la force d'une conviction profonde » (p. 15), affirment les auteurs du recueil jubilaire en honneur de Raja Kunčeva intitulé *Literaturoznaniето като възможност за избор* (Les études littéraires comme possibilité de choix, 2012). Ex-directrice de l'Institut de littérature auprès de l'Académie bulgare des sciences, Kunčeva (née en 1951), est une chercheuse importante pour les études littéraires et les sciences humaines en Bulgarie. Le titre du livre fait référence à un de ses travaux les plus marquants dans le domaine des études poétiques : *Stihāt като възможност за избор* (Le vers comme



une possibilité de choix, 1988)¹. Dans ses recherches, l'analyse des vers va au-delà du descriptif, le vers est vu comme « un processus d'occurrence »². À son tour, le volume dédié à Kunčeva est organisé dans ce même esprit postmoderne de fragmentation, en réunissant des textes de plus de soixante auteurs, et en constituant une analyse kaléidoscopique. C'est un rassemblement de points de vue sur les études littéraires, lesquels, tout en évitant les réponses fermes, offrent différentes possibilités de lecture. La quantité de textes analysés est considérable : nous y pouvons lire entre autres des textes sur Josif Brodskij, Czesław Miłosz, Edward Saïd et Gilles Deleuze, ainsi que des textes sur des auteurs bulgares tels que Cvetan Todorov, Dimitar Dimov et Penčo Slavejkov.

- 2 Darin Tenev (né en 1978) analyse le travail de Kunčeva comme une archéologie littéraire. Il part de ses idées : puisque chaque œuvre littéraire est créée selon des conventions établies au cours de l'histoire, lesquelles ne sont pas toujours compatibles, l'analyse des vers est un processus de choix. Ce fait suggère deux voies de recherche. Notamment, la révélation du champ des possibilités du vers, précédée de l'étude des conventions en application : les étapes de leur développement, le rôle qu'ils jouent quant à la création des modèles métriques par les auteurs. C'est justement cela que Tenev définit comme « une archéologie littéraire-phénoménologique »³.
- 3 Le texte de Stojan Atanasov, traducteur bulgare de Todorov, est un commentaire sur ses idées des rapports entre la morale et le moralisme. Il décrit la liaison tripartite entre l'*individu* en tant que sujet moral, l'*autre* en tant qu'objet de l'acte moral et la *société*.
- 4 Des analyses des textes purement littéraires font également partie du recueil. Citons « Le motif des yeux, de la cécité et de la lumière dans la poétique tardive de Czesław Miłosz » de Teresa Dobrzyńska (née en 1943). L'étude du poème « Yeux » est lié aux recherches collaboratives des théoriciens bulgares et polonais pour le recueil « Vue et sens » sous la direction de Kunčeva.

- 5 *Literaturoznaniето kato vāzmožnost za izbor* est un livre éclectique et un projet qui est certainement ambitieux. Si l'on n'est pas à la recherche d'une analyse particulière dans ce livre, celui-ci peut paraître abyssal. D'un autre côté, c'est justement cette variété d'analyses des auteurs reconnus qui fait de ce recueil une œuvre importante pour toute personne intriguée par les études littéraires. Ce livre sera un futur point de départ pour de nouvelles analyses et recherches, tout en offrant le choix au lecteur entre les différentes possibilités de lecture.
-

NOTES

1. Kunčeva R., *Stihāt kato vāzmožnost za izbor* (Le Vers comme une possibilité de choix), Université Clément d'Ohrid, Sofia, 1988, 142 p.
 2. Kunčeva R., *Metrika, svoboden stih, sonet: stihoznaniето predi i sega* (Métrique, vers libre, sonnet : les études poétiques avant et maintenant), Aura, Sofia, 2000, p. 13.
 3. Tenev D., *Stihāt kato vāzmožnost i literaturna arheologija* (Le Vers comme possibilité et l'archéologie littéraire), in : *Literaturoznaniето kato vāzmožnost za izbor* (Les Études littéraires comme possibilité de choix), sous la direction de Janakieva M. et alii, Institut de littérature de l'Académie bulgare des sciences et Kontext, Sofia, 2012, p. 24.
-

INDEX

Mots-clés : littérature bulgare

AUTEURS

ALEKSANDRA CHAUSHOVA

doctorante ULB-La CAMBRE